

Registro / Register

(A cumplimentar por la Universidad)
(To be completed by the University)

Primer apellido / First surname

D.N.I. o pasaporte /ID card or passport no.

Segundo apellido / Second surname

Nacionalidad /Nationality

Nombre completo /Full name

Fecha de nacimiento / Date of birth

Dirección postal / Postal address

C.P./Postcode

Localidad / City

Provincia / Province

País / Country

E-mail / E-mail

Teléfono fijo / Landline telephone

Teléfono móvil / Mobile telephone

Expone:

Que ha obtenido el siguiente título universitario oficial:

Título / Degree

Universidad / University

País / Country

It is stated:

That the student above has been awarded the following university qualifications:

Solicita:

La declaración de equivalencia de dicho título al nivel académico y título de Doctor por la Universidad de Deusto.

And hereby applies for:

The statement of equivalency of said qualifications to a PhD diploma awarded by the University of Deusto.

Declaro que todos los datos consignados en la presente Solicitud y la documentación que se acompaña son ciertos. Asimismo, quedo informado de que la falsedad de algún dato o el incumplimiento de las obligaciones de esta tramitación podrían causar la finalización del procedimiento.

I declare that the information on this form and the supporting documents are correct. I fully understand that any false information or failure to comply with the terms of this procedure may result in the termination of said procedure.

Lugar / Place

Fecha / Date

Firma / Signature

1. Solicitud

Deberá rellenar el impreso de solicitud al efecto y entregarlo o enviarlo por correo postal a la dirección que se indica en su parte inferior, junto con la documentación requerida en el punto 2.

Es imprescindible que los datos de contacto que se consignen en la solicitud estén completos y actualizados. Asimismo, en caso de modificación, deberá comunicarlo en Secretaría General.

2. Documentación a aportar

- Fotocopia compulsada* del DNI en vigor, o del pasaporte en caso tener nacionalidad extranjera.
- Fotocopia compulsada* del título extranjero cuya declaración de equivalencia se solicita.
- Fotocopia compulsada* de la certificación académica de los estudios realizados para la obtención del título extranjero, en la que consten:
 - duración oficial del programa seguido, en años académicos,
 - asignaturas cursadas o actividades realizadas,
 - extensión de cada una de esas asignaturas o actividades
 - calificación obtenida en cada una de las asignaturas o actividades
- Documento acreditativo de la composición del tribunal evaluador de la tesis y calificación obtenida
- Un ejemplar de la tesis doctoral
- Curriculum Vitae
- Memoria explicativa de la tesis doctoral, firmada por el solicitante.
- Fotocopia del título que dio acceso a los estudios cuya declaración de equivalencia se solicita
- Justificante del ingreso de las tasas, en la cuenta a nombre de la Universidad de Deusto:
 - a) Campus de Bilbao:
 - Banco Santander
Avda de las Universidades, 24
48007 Bilbao
BIC: BSCH ESMMXXX
IBAN: ES51 0049 0929 91 2110000124
 - Kutxabank
Avda de las Universidades, 24
48007 Bilbao
BIC: BASKES2BXXX
IBAN ES63 2095 0292 97 3800288110
 - b) Campus de San Sebastián:
 - Kutxabank
BIC: BASKES2BXXX
IBAN: ES08 2095 0292 90 1060007530
 - Los estudiantes del Campus de San Sebastián que realicen el ingreso desde el extranjero, deben utilizar los siguientes datos bancarios:
BBVA
Avda. de la Libertad, 36
20004 San Sebastián
BIC BBVAESMMXXX
IBAN ES12 0182 5709 41 0013135950
- Declaración jurada de no haber solicitado ni conseguido previamente la homologación ni equivalencia del mismo título en el Estado Español.
- En caso de que haya solicitado la homologación o la equivalencia del mismo título en otra universidad o en el Ministerio y ésta se encuentre en trámite, indicar fecha en la que se ha realizado la solicitud, y la universidad en su caso. A su finalización, deberá presentar una fotocopia compulsada* de la resolución (favorable o desfavorable).

Las instancias competentes de la UD podrán solicitar documentación complementaria cuando lo consideren necesario.

*Fotocopia compulsada, u original y fotocopia para su cotejo.

1. Application form

The form must be filled in and submitted to the General Secretariat or sent to the address indicated below, together with the documents indicated in point 2.

All contact details must be complete and updated. The General Secretariat must be notified of any changes.

2. Supporting documents required

- Certified photocopy* of a valid identity document or passport for foreign citizens.
- Certified photocopy* of the foreign diploma for which equivalency is being requested.
- Certified photocopy* of the academic record of the studies leading to the award of the foreign diploma. The following must be clearly shown:
 - official duration of the programme completed, in academic years.
 - subjects and activities completed.
 - length of each subject or activity.
 - mark obtained for each subject or activity.
- Document providing proof of the members of the thesis examination board and the mark awarded.
- A copy of the PhD thesis.
- Curriculum Vitae.
- Explanatory report of the thesis, signed by the applicant.
- Photocopy of the diploma giving access to the studies for which this equivalency is being requested.
- Proof of payment of fees. Bank transfer to the University's bank account.
 - b) Bilbao campus:
 - Santander Bank
Avda. de las Universidades, 24
48007 Bilbao
BIC: BSCH ESMMXXX
IBAN: ES51 0049 0929 91 2110000124
 - Kutxabank
Avda. de las Universidades, 24
48007 Bilbao
BIC: BASKES2BXXX
IBAN ES63 2095 0292 97 3800288110
 - b) San Sebastian campus:
 - Kutxabank
BIC: BASKES2BXXX
IBAN: ES08 2095 0292 90 1060007530
 - The following bank data should be used by students at the San Sebastian campus who make the deposit from abroad:
BBVA
Avda. de la Libertad, 36
20004 San Sebastian
BIC BBVAESMMXXX
IBAN ES12 0182 5709 41 0013135950
- Sworn statement that the applicant has not previously applied for or obtained recognition or equivalency of the same qualifications in Spain.
- In the event that the applicant has applied for recognition or equivalency of the same qualifications at another university or via the Ministry and the process is currently underway, state the date the application was submitted and, if applicable, the university. Upon completion of the above process, the candidate must submit a certified photocopy* of the decision (approved or rejected).

The competent bodies at the UD may request further documentation when deemed necessary.

*A certified photocopy, or photocopy and original to check authenticity.

Requisitos de documentación extranjera

Los documentos expedidos en el extranjero deberán ajustarse a los requisitos siguientes:

- Deberán ser oficiales y estar expedidos por las autoridades competentes para ello, de acuerdo con el ordenamiento jurídico del país de que se trate.
- Deberán presentarse legalizados por vía diplomática, o en su caso, mediante la apostilla del Convenio de la Haya. Este requisito no se exigirá a los documentos expedidos por las autoridades de los Estados Miembros de la Unión Europea, o signatarios de acuerdos eximentes.
- Deberán ir acompañados, en su caso, de su correspondiente traducción oficial a cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, o a lengua inglesa.

3. Tasas (válidas hasta el 30 de septiembre de 2017)

Solicitud de declaración de equivalencia: 250,00 €

4. Resolución y criterios para la equivalencia

La resolución se adoptará motivadamente por el Rector de la Universidad, previo informe razonado del Tribunal Evaluador nombrado al efecto. La resolución podrá ser favorable o desfavorable a la declaración de equivalencia solicitada.

La resolución sobre equivalencia se adoptará examinando la formación adquirida por el solicitante y teniendo en cuenta:

- La correspondencia entre los niveles académicos requeridos para el acceso a los estudios conducentes a la obtención del título extranjero y para el acceso al título español.
- La duración y carga horaria del periodo de formación necesaria para la obtención del título extranjero cuya equivalencia se pretende.
- La correspondencia entre los niveles académicos del título extranjero y del título español al que se solicita la equivalencia.
- Los contenidos formativos superados para la obtención del título extranjero.

Secretaría General comunicará la resolución al interesado, así como al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, si ésta fuera favorable.

Procedimiento regulado por la Orden del Rector 9/2015, de 19 de junio (BOUD de 23 de septiembre).

Requirements: documents issued abroad

Documents issued abroad must comply with the following:

- Be official and issued by the competent authorities, in accordance with the legal system in the country concerned.
- Be legally approved by the relevant diplomatic authorities, or where appropriate, legalised through the Hague Convention Apostille. This is not required for documents issued by authorities of European Union Member States, or signatories of specific exemption agreements.
- If applicable, the corresponding sworn translation to any of the official languages of the Basque Autonomous Community or English must also be submitted.

3. Fees (valid until 30 September 2017)

Application for statement of equivalency € 250.00

4. Decision and criteria for equivalency

The decision will therefore be made by the Rector of the University, based on a reasoned report from the Evaluation Committee appointed for this purpose. The application for equivalency may be approved or rejected.

The decision concerning the equivalency request will be based on the applicant's background, bearing in mind the following:

- the conformity between the academic level required to enter the degree programme leading to the award of the foreign qualifications and the Spanish diploma.
- the duration and number of hours of the degree programme leading to the foreign qualifications for which equivalency is being requested.
- the conformity between the academic level of the foreign qualifications and the Spanish diploma for which equivalency is being requested.
- the educational content completed for the award of the foreign qualifications.

The General Secretariat will notify the applicant, as well as the Ministry of Education, Culture and Sport, if the equivalency application is approved.

Procedure regulated by the Order of the Rector 9/2015, of 19 June (UD Official Gazette of 23 September).



Universidad de Deusto
Campus Bilbao
Secretaría General - Posgrados
Avenida Universidades, 24
E-48007 Bilbao
Tel. Másteres: (34) 944 139 211
Tel. Doctorado: (34) 944 139 197
postgrado@deusto.es

Deustuko Unibertsitatea
Campus Donostia-San Sebastián
Secretaría General
Camino de Mundaiz, 50
E-20012 San Sebastián
Tel. (34) 943 326 310
secretaria-general.ss@deusto.es